

PROCEDURI DWAR L-IMPLEMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż ippubblikat skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Kaž COMP/39.654 – Il-Kodicijiet tal-Instrument Reuters (RICs)

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 9391)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 364/09)

1. INTRODUZZJONI

(1) Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Dicembru 2002⁽¹⁾, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi – f'każiġiet fejn ikun bihsiebha tadotta deciżjoni li tirrikjedi li jintemmx ksur u l-partijiet ikkonċernati joffru li jinrabtu biex isibu tarf tat-thassib espress lilhom mill-Kummissjoni fil-valutazzjoni preliminari – li tagħmel dak l-irbit vinkolanti fuq l-imprizi. Deciżjoni bħal din tista' tiġi adottata għal perjodu spċificu u għandha tikkonkludi li m'hemm aktar raġuni għal azzjoni mill-Kummissjoni. Skont l-Artikolu 27(4) tal-istess Regolament, il-Kummissjoni għandha tippubblika sommarju konċiż tal-każ u l-kontenut principali tal-impenji. Il-partijiet interessati jistgħu jressqu l-kummenti tagħhom sal-limitu ta' żmien stabbilit mill-Kummissjoni.

tal-Artikolu 102 tat-TFUE⁽³⁾. Fit-30 ta' Ottubru 2009 infethu proċedimenti kontra Thomson Reuters.

(3) Skont il-valutazzjoni preliminari, Thomson Reuters hija dominanti fis-suq globali għal datafeeds fħin reali konsolidati.

(4) Thomson Reuters setgħet abbużat mill-pożizzjoni dominanti tagħha billi timponi restrizzjonijiet fuq il-klijenti tagħha fir-rigward tal-użu tar-RICs. Thomson Reuters (a) tipprojbixxi lill-klijenti tagħha milli jużaw RICs biex jirkupraw dejta minn datafeeds fħin reali konsolidati minn forniture oħra u (b) twaqqafl lil partijiet terzi milli joholqu u jżommu tabelli tal-immappjar li jinkorporaw RICs li jippermettu lis-sistemi tal-klijenti ta' Thomson Reuters li jinteragħixxu mad-datafeeds fħin reali konsolidati minn forniture oħra⁽⁴⁾.

2. SOMMARJU TAL-KAŻ

(2) Fid-19 ta' Settembru 2011 il-Kummissjoni adottat valutazzjoni preliminari fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003. Il-valutazzjoni kienet relatata mas-settur għas-servizzi tal-informazzjoni finanzjarja, partikolarmen is-suq għal datafeeds fħin reali konsolidati⁽²⁾. Din kienet indirizzata lil Thomson Reuters Corporation u kumpanji taħbi il-kontroll dirett jew indirett tagħha, inkluż Thomson Reuters Limited (*Thomson Reuters*). Il-Kummissjoni għandha thassib li xi wħud mill-prattiki ta' licenzjar ta' Thomson Reuters fir-rigward tal-Kodicijiet ta' Strument Reuters (RICs) jistgħu jammontaw għal ksur

(5) Dawn ir-restrizzjonijiet jidħru li joholqu ostakli sostanzjali biex wieħed jibdel il-fornitur. Il-klijenti ta' Thomson Reuters jużaw hafna r-RICs fl-applikazzjoni jidher.

(3) Skont Thomson Reuters, ir-RICs huma kodicijiet alfanumerici li huma l-mekkaniżmu ta' rkupru maħluq u provdut minn Thomson Reuters lill-klijenti tagħhom bhala parti integrali mis-servizzi ta' informazzjoni finanzjarja ta' Thomson Reuters sabiex jidentifikaw, jinnavigaw u jirkupraw sett strutturat ta' oggetti ta' dejta relatati minn netwerk ta' distribuzzjoni u ġbir ta' tad-dejta fħin reali ta' Thomson Reuters (IDN Network ta' Dejta Integrata).

(4) Thomson Reuters stqarret li ma timpedixx il-klijenti tagħha tad-datafeeds fħin reali konsolidati milli jaqqablu RICs mas-simboloġja ta' provvediuri oħra, sakemm il-baži tad-dejta riżultanti jew ittabella tal-immappjar ma jintużawx biex jirkupraw dejta minn fornitur iehor. Fi kliem iehor, Thomson Reuters ma tipprojbixx il-holqien ta' tabelli ta' mmappjar bhala tali, iż-żda topponi l-użu dirett u indiretti tar-RICs biex jirkupraw dejta fħin reali minn forniture oħra.

⁽¹⁾ ĜU L 1, 4.1.2003, p. 1. B'effett mill-1 ta' Dicembru 2009, l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE saru l-Artikoli 101 u, rispettivament, 102 tat-TFUE. Iż-żewwġ settijiet ta' dispożizzjoni jiet huma fis-sustanza identici. Ghall-ghanijiet ta' dan l-avviż, ir-referenzi ghall-Artikoli 101 u 102 tat-TFUE għandhom jinfiehem bhala referenzi ghall-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE fejn xieraq.
⁽²⁾ Dan il-każ jikkonċerna spċifikament datafeeds konsolidati fħin reali u ma jikkonċernax dejta fi żmien reali mibghuta permezz ta' prodotti tad-desktop.

bbażati fuq server u l-persunal li jopera dawn l-applikazzjonijiet sar familjari mas-simboliġja tar-RICs. Minħabba restrizzjonijiet imdahha minn Thomson Reuters, fejn ir-RICs saru parti mill-applikazzjonijiet ibbażati fuq server, jekk wieħed jibdel il-fornitūr, dan ikun jinvolvi t-tnejħiha tar-RICs u l-kodifikar ta' dawk l-applikazzjonijiet biex jissostitwixxu r-RICs b'simboliġja alternattiva. Dan huwa proċess diffiċli u spiss biċċa xogħol bi spejjeż eċċessivi. L-opinjoni preliminari tal-Kummissjoni hija li Thomson Reuters, fil-fatt, rabtet il-klijenti eżistenti tad-datafeeds f'hin reali konsolidati li integrar ir-RICs fl-applikazzjonijiet tagħhom. Bhala riżultat, fornituri oħra ta' datafeeds f'hin reali konsolidati ma jistgħux jikkompetu b'mod effettiv ma' Thomson Reuters fis-suq għal datafeeds f'hin reali konsolidati.

3. IL-KONTENUT PRINCIPIALI TAL-IMPEŃJI OFFRUTI

- (6) Thomson Reuters ma taqbilx mal-valutazzjoni preliminari tal-Kummissjoni. Madankollu offriet impenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, li jindirizzaw it-thassib tal-Kummissjoni fejn tidhol il-kompetizzjoni. L-impenji offruti minn Thomson Reuters ("l-Impenji") huma spiegati fil-qosor hawn taħt. Hemm verżjoni mhux kunfidenzjali tal-impenji ppubblikata bl-Ingliz fuq il-websajt tad-Direttorat-Generali ghall-Kompetizzjoni, fuq: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
- (7) L-Impenji jikkonsistu fli l-klijenti eżistenti u futuri ta' Thomson Reuters tas-servizzi RT ⁽¹⁾ jiġu offruti liċenzja (Liċenzja RIC Estiża jew "ERL" ⁽²⁾) li tagħtihom drittijiet addizzjonali għall-użu tas-simboliġja RIC. Dan jippermettilhom, bi ħlas ta' liċenzja li trid tħallax kull xahar, li jużaw ir-RICs biex jirkupraw datafeeds f'hin reali konsolidati li jorġinaw minn kompetituri ta' Thomson Reuters għall-iskop li jibdlu uħud mill-applikazzjonijiet ibbażati fuq is-server jew l-applikazzjonijiet kollha għal fornituri alternattivi ta' datafeeds f'hin reali konsolidati. Barra minn hekk, Thomson Reuters se jipprovd li ġiġi l-iċenzja ERL b'aġġornamenti regolari tar-RICs rilevanti inkluż, fejn applikabbli, l-informazzjoni meħtieġa marbuta mar-RIC (post tan-negożjar rilevanti, sors, kodiċi uffiċjali, valuta u/jew deskrizzjoni).
- (8) L-Impenji jkopru (i) klijenti li parjalment u/jew b'mod shih jibdlu minn datafeeds f'hin reali konsolidati ta'

⁽¹⁾ Thomson Reuters tikkumerċjalizza l-offerta tad-datafeed tas-suq f'hin reali konsolidat tagħha taħt l-isem Thomson Reuters Real-time Service ("RT Service" – qabel kienet magħrufa bhala Reuters DataScope Real-Time Service, jiġiġi RDRT), għall-konsum fapplikazzjonijiet bażati fuq server.

⁽²⁾ Ara l-Anness II tal-Impenji.

Thomson Reuters għal datafeeds f'hin reali konsolidati alternattivi; u (ii) klijenti li se jabbonaw għal datafeeds f'hin reali konsolidati ta' parti terza barra s-servizz ta' Thomson Reuters RT service (pereżempju, bhala soluzzjoni ta' riżerva fil-każ ta' waqfiex ta' emergenza jew biex jippermettu li jiġi t-testjati l-funzjonalitajiet u l-affidabbiltà ta' datafeeds f'hin reali konsolidati godda. Fil-każ ta' bidla parżjali, Thomson Reuters timpenja ruħha li ma tiddiskriminax kontra l-klijenti tagħha li jibdlu għal fornituri oħra ta' datafeeds f'hin reali rigward it-termini li fuqhom jingħataw id-datafeeds f'hin reali konsolidati ta' Thomson Reuters ⁽³⁾.

- (9) Il-liċenzja ta' simboliġja RIC estiża tingħata b'mod perpetwu u tkun disponibbi permezz ta' Impenn għal perjodu ta' 5 snin. Għalhekk, klijent jista' jikseb il-liċenzja tas-simboliġja RIC estiża minn Thomson Reuters fi żmien perjodu ta' 5 snin, iżda mbagħad ikun jista' jkompli juža din il-liċenzja mingħajr ebda limitazzjoni taż-żmien, soġġetta għal hlas ta' miżata rilevanti u l-konformità mat-termini l-oħra tal-liċenzja.
- (10) Ir-rimedju jkun jaapplika għas-simboli RIC kollha direttament marbutin mal-prezz għal strument finanzjarju individuali jew valur għal indiċi li jingarr fuq Thomson Reuters RT service, għalhekk inter alia għal (i) dejta minn skambji u Faċilitajiet tal-Kummerċ Multilaterali (MTFs); u (ii) l-aktar strumenti nnegozjati OTC li mhumiex elenkat fuq skambji jew fuq l-MTFs ⁽⁴⁾. Huma esklużi biss RICs relatati ma' strumenti nnegozjati mal-OTC li firrigward tagħhom Thomson Reuters igħġib id-dejta minn kontributur wieħed li huwa identifikabbli mir-RIC ("RICs b'sors uniku") ⁽⁵⁾.
- (11) Barra minn hekk Thomson Reuters se tipprovd l-informazzjoni meħtieġa biex tiffacilita l-kapaċitā tal-klijenti li jqabblu s-simboliġja tar-RICs ma' dik ta' provvedituri oħra. L-impenji jippermettu wkoll lill-klijenti li jirrikorru għal žviluppaturi terzi biex jiżviluppaw ghodod tal-iswiċċjar biex jiffacilitaw din il-bidla, u biex jawtorizzaw lil dawn il-partijiet terzi biex jużaw is-software li huma žviluppaw għal klijenti multipli fejn kull wieħed mill-klijenti jkun abbonat fl-ERL. Il-partijiet terzi madankollu m'hux se jkollhom ebda drittijiet għas-simboliġja RIC infisha.

⁽³⁾ Ara klawsola 6.4.2 tal-Impenji

⁽⁴⁾ Skont Thomson Reuters, RICs komposti jirrapreżentaw prezzi aggregati wieħed mill-kontributuri kollha validati li jidentifikaw strumenti finanzjarji (RICs kontibwiġi aggregati) jirrapreżentaw aktar minn 95 % tal-likwidità globali u huma inklużi fl-ambitu tal-impenji.

⁽⁵⁾ Skont Thomson Reuters, strument ta' OTC kkummerċċiati li għalihom Thomson Reuters toriġina d-dejta minn sors wieħed jammontaw għal anqas minn 5 % tal-likwidità globali.

(12) Hemm tipi oħra ta' licenzji li huma digà mogħtija minn Thomson Reuters b'kundizzjonijiet kummerċjali u li mħumix inkluzi fl-ERL. Pereżempju, l-iżvilupp ta' ghodod ghall-bidla li jehtiegu licenzja għad-dritt tal-iżvilupp mingħand Thomson Reuters. It-tieni nett, Thomson Reuters tagħti Licenzja ghall-Ipproċessar tat-Tranżazzjoni lil klijenti li jixtiequ jużaw ir-RICs bhala identifikaturi fi hdan straight through processing. Dan jikkonċerna pereżempju r-ridistribuzzjoni ta' RICs lil partijiet oħrajn minn klijenti ta' Thomson Reuters. Thomson Reuters timpenja ruħha li ma tiddiskrimina kontra l-ebda wieħed mill-klijenti tagħha li jibdlu l-fornituri(i) tad-datafeeds fħin reali konsolidati fuq il-kundizzjonijiet ta' licenzji oħrajn bħal dawn jew partijiet terzi li jiżviluppaw software jew teknoloġija li tiffacilita l-bidla għad-detenturi tal-licenzja ERL (¹).

(13) Ġeografikament, il-licenzja proposta, fil-principju hija limitata għal applikazzjonijiet ta' klijenti li jservu negozju bbażat fiż-ŻEE. Madankollu, applikazzjonijiet li jservu negozji x'imkien iehor huma inkluzi wkoll jekk "ragonevolment meħtieġa" li jagħtu effett lill-bidla ghall-benefiċċju ta' negozji bbażati fiż-ŻEE (²). Thomson Reuters pprovdiet sett ta' eżempji ta' kazijiet fejn din il-kundizzjoni titqies li tkun għiet sodisfatta. L-eżempji huma integrati fl-Impenji bħala l-Anness IV.

(14) Il-tariffi ta' licenzji ERL ta' kull xahar li Thomson Reuters għandha l-hsieb li titlob jirriflettu l-istruttura tal-kundizzjonijiet kummerċjali relatati mad-dejta li hija twassal attwalment ghall-użu fapplikazzjonijiet ibbażati fuq is-server (³). It-tariffi huma bbażati fuq l-ghadd ta' simboli RIC li l-klijent jixtieq jilliċenzja biex jirkupra dejta minn kompetiutur fċerti attività tan-negozju. It-tariffi jkopru ddrittijiet addizzjonali tal-użu fis-simbologija RIC u l-ispejjeż tas-servizz li jrid jiġi pprovdut minn Thomson Reuters lill-klijenti tagħha skont l-Impenji. Skont Thomson Reuters, il-livell tat-tariffa jaġmonta għal proporzjon żgħir tal-prezz tad-datafeeds fħin reali konsolidati ta' Thomson Reuters għall-istess ambitu ta' licenzjar u użu tar-RICs. L-iskeda tat-tariffi fiha wkoll tariffa mensili minima ta' USD 750. Ghad-dettalli dwar l-iskeda tat-tariffi ERL jekk jogħġibok ikkonsulta l-verżjoni mhux kufidenzjali tal-Impenji kif ippublikata fuq il-websajt tad-Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni (l-Anness I).

4. STEDINA BIEX JITRESSQU KUMMENTI

(15) Il-Kummissjoni għandha l-hsieb, soġġett għall-ittejtjar tas-suq, li tadotta deċiżjoni taht l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 li tiddikkjara l-Impenji li jinsabu fis-sommarju hawn fuq u ppubblikati fuq l-Internet, fuq il-websajt tad-Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni,

(¹) Ara klawżoli 6.4 u 6.5 tal-Impenji.

(²) Taħt l-impenni ż-ŻEE tinkludi l-Isvizzera.

(³) Jigħiġi datafeeds fħin reali konsolidati taht is-servizz RT.

bħala vinkolanti. Jekk ikun hemm xi tibdiliet sostanzjali fl-Impenji jitnieda test ġdid tas-suq.

(16) Skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi intercessati biex jibagħtu l-kummenti tagħhom dwar l-Impenji.

(17) Bara minn hekk, il-Kummissjoni titlob b'mod parikolari lill-partijiet intercessati biex jagħtu l-fehmiet tagħħom dwar il-mistoqsijiet li ġejjin dwar il-bidla minn klijent ta' applikazzjoni bbażata fuq is-server mis-Servizz ta' RT ta' Thomson Reuters għal fornitur alternativ ta' datafeeds fħin reali konsolidati:

(a) Il-livell tat-tariffi – inkluża t-tariffa minima – jippermetti tnaqqis fl-ispejjeż relatati mal-bidla fis-simbologija li jkun biżżejjed biex ikun vijabbli ghall-klijenti ta' Thomson Reuters biex jaqilbu għal fornitur alternativ jekk ikunu jixtieq? Jekk jogħġibok ipprovdienla stimi dwar dan li ġej:

(i) it-tariffi ERL li l-kumpanija tiegħek ikollha bżonn thallas fil-każ li taqbleb parżjalment u/jew totalment mid-datafeeds fħin reali konsolidati ta' Thomson Reuters;

(ii) il-proporzjon li jirrappreżentaw it-tariffi ERL mit-tariffa inizjali tad-datafeeds fħin reali konsolidati (fkull każ wara l-iskonti applikabbli) li l-kumpanija tiegħek qed thallas bħalissa lil Thomson Reuters: (i) 1-3 %, (ii) 4-6 %, (iii) 7-9 % jew (iv) aktar minn 10 %; u

(iii) il-kategorija tat-tariffa li tapplika ghall-kumpanija tiegħek fix-xahar għal kull attività kummerċjali (ara l-iskeda tat-tariffa fl-Anness I mal-Impenji).

(b) Tahseb li aġġornamenti regolari tar-RICs huma parti essenzjali tal-licenzja ERL li hija meħtieġa mill-kumpanija tiegħek biex tkun faċilitata il-bidla lejn forniturei ta' datafeeds fħin reali konsolidati?

(c) Tahseb li l-limitazzjoni tal-ERL li taqleb biss dawk l-applikazzjonijiet ibbażati fuq is-server (mhux speċiċiamente li jkopru kwalunkwe użu mill-operaturi umani tagħħom) tkun biżżejjed biex tirriġmedja t-thassib dwar ir-RIC espress mill-Kummissjoni hawn fuq?

- (d) L-ambitu ġeografiku tal-Impenji huwa limitat għal applikazzjonijiet ibbażati fuq is-server li jaqdu n-negozju taż-ŻEE. Dawn jinklu applikazzjonijiet ibbażati fuq is-server li jaqdu postijiet ohra jekk "rāgħonevolment meħtieġ". Taħseb li dan huwa biżżejjed biex jippermetti lin-negozji bbażati fiż-ŻEE li jibbenefikaw mill-Impenji u li jibdlu l-fornitur jekk ikunu jixtiequ? Jekk le, jekk jogħgbok spjega għalfejn l-ambitu ġeografiku propost ifixkel il-kapaċità tiegħek biex tibdel il-fornitur għan-negozju tiegħek ibbażat fiż-ŻEE. Jekk jogħgbok niżżeł, jekk applikabbli, aktar eżempji, barra dawk ipprovduti minn Thomson Reuters fl-Anness IV.
- (e) Skont Thomson Reuters, ir-RICs koperti mir-rimedju jammontaw għal 95 % tal-likwiditā globali. Thomson Reuters tghid li la huwa meħtieġ u lanqas fattibbli li tinkludi RICs OTC li jidtentifikaw unikament kontributur individwali u l-prezz tieghu fi ħdan l-ambitu tar-rimedju. Taqbel li dan huwa biżżejjed għal rimedju effettiv?
- (f) Jekk jogħgbok ipprovdi informazzjoni dwar partijiet terzi li possibilment għandhom il-kapaċità u/jew l-incentiv kummerċjali biex jiżviluppaw ghoddod ghall-bidla biex jiffacilitaw il-bidil tal-fornitur. Jekk jogħgbok, jekk possibbli, agħti wkoll stima tal-ispejjeż għall-konsumaturi ta' servizz bħal dan.
- (g) Tahseb li d-dispożizzjonijiet ta' non-diskriminazzjoni fl-Impenji minn Thomson Reuters fir-rigward ta'
- liċenziċċi oħra jnnejha (ara l-paragrafi 8 u 12 hawn fuq huma biżżejjed u adatti (i) għal klijenti li jixtiequ jibdlu għal fornitur iehor u (ii) għal žviluppaturi terzi li jaspiraw li jiffacilitaw il-bidla)
- (18) It-tweġibiet u l-kummenti għandhom preferibbilment ikunu raġunati u għandhom jistabbilixxu l-fatti relevanti. Jekk tidentifika problema b'xi kwalunkwe parti tal-Impenji proposti, jekk jogħgbok issuġġerixxi soluzzjoni possibbli.
- (19) Il-limitu taż-żmien biex tissottometti osservazzjonijiet jiskadi sitt ġimħat wara d-data tal-pubblikkjoni ta' dan l-Avviż. Il-partijiet interressati huma wkoll mitluba jissottomettu veržjoni mhux kunfidenzjali tal-kummenti tagħhom, fejn għandhom jithassru s-sigreti kummerċjali u siltiet kunfidenzjali oħra jnnejha u jiġu ssostitwiti kif meħtieġ b'sommarju mhux kunfidenzjali jew bil-kliem "sigreti kummerċjali" jew "kunfidenzjali".
- (20) L-osservazzjonijiet jistgħidha lill-Kummissjoni bin-numru ta' referenza "**COMP/39.654 – RICs**" jew permezz ta' e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), jew bil-faks (+32 22950128) jew bil-posta, f'dan l-indirizz:

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Antitrust
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË